

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

17TH Sunday After Pentecost, October 2, 2022
9:00 AM - Lit. For God’s Blessings on Our Parishioners
11:30 AM - Lit. + Peter Baralecki r/by Makar Family

Tuesday October 4, 2022
7:30 AM - Lit. + Givanni & Elena Fazio r/by Family

Wednesday, October 5, 2022
7:30 AM - Lit. + Anna Kozak r/by Mariya Derevenska

Thursday, October 6, 2022
7:30 AM - Lit. + Special Intention Deceased

Friday, October 7, 2022
8:45 AM - Lit. + Mecha & Karl r/by Family

Saturday, October 8, 2022
8:00 AM - Lit. + Igor Potapchuk r/by Mother, Iryna
5:00 PM - Lit. + Anna Stek r/by Ann Marie Stek

18TH Sunday After Pentecost, October 9, 2022
Epistle - 2 Cor 9:6-11; Gospel - Lk 7:11-16
9:00 AM - Lit. For God’s Blessings on Our Parishioners
11:30 AM - Lit. + Cheryl Weigle r/by Galetta Family

Welcome to our parish!
We are glad that you have chosen to participate in the Divine Liturgy with us today and we pray that it has been a spiritually nourishing experience. If you would like to register as a parishioner please take the yellow registration form from the back of the church, fill it out and drop it in the collection basket or if you have any questions, please do not hesitate to ask Fr. Ivan after the Liturgy.

Sisters Welcome!
This Sunday, we welcome to our parish two new sisters from Ukraine, Sister Maria of the Most Holy Trinity and Sister Maria Gate of Dawn. The two sisters are from the Servant of the Lord and the Virgin of Matará, SSVM, which is part of the Institute of the Incarnate Word. The beautiful vocation of Religious Sisters is a great blessing to any parish community,” and we are happy to have them.

Protection of the Mother of God.
One of the favorite Holy Days in the Ukrainian Church, is to be found on the Church Calendar on October 1st. It commemorates the appearance of the Mother of God in Constantinople in the 10th century. It is recorded in the life of St. Andrew, known as the Fool for Christ. St. Andrew and St. Epiphanius were in church for services when they saw the Mother of God approach the altar, supported by St. John the Baptist and St. John the Evangelist. She knelt and prayed with tears in her eyes. Then she took the veil she was wearing and extended it over her arms as a sign of protection. There are many icons depicting this event, but she is always depicted with the veil over her arms as a sign that she will always protect us. She is never alone but always with Christ. Today, with her veil (*omophor*) she stands in our church along with the hosts of saints and she is always ready to hear our prayers of need and to take them to the Throne of God. We pray: *“Remember us in your prayers, O Lady Virgin”.*

Back-to-School News.
This year, 12 families who have been affected by war in Ukraine, have arrived in the USA and enrolled their children in our parish school. Please consider donating toward the school tuition of one student that just arrived from Ukraine and in this way become a “School Angel”. You do not have to pay full tuition, any donation will be appreciated. For more info call 732 826 0767.

Shool Angel Donations
\$6,000.00 - Dr. Andrei Kachala
\$500.00 - Bernadette Zavorsky

Holy Name Society will hold a meeting on Tuesday, Oct. 4, 2022 at 7:30 PM in the church hall.

St. Ann Society
A meeting will be held on Sunday, October 9 following the 11:30 AM Divine Liturgy. Hostesses for the meeting are Maria Lyszyk, Anna and Stephanie Makar

Religious Education For Children.
The First Confession and Solemn Holy Communion Instruction classes led by our Sisters will be held starting NEXT SUNDAY, October 9, 2022 for our parish children (6-7 years old). Please bring your child to the parish school for the first day of catechism class. The blue form at the back of the church needs to be filled out and returned to Fr. Ivan or Sr. Veronica by October 2nd. Lessons are held Sundays in the parish school from 11:15 till 12:15 AM.

Warm a child, change a life.
This week, children's clothing, shoes and various needed items have been sorted and are waiting to be packaged and shipped to two of the orphanage in Ukraine. Thank you to the parish St. Ann and Holy Name Societies for their contributions toward this charitable project, as well as all generous parishioners who used the envelope labeled “Orphans in Ukraine” from their donation envelopes box. Sending children in Ukraine these care packages with essential items such as clothing lets them know they are cared about, and adding recreational items to those care packages helps children find a piece of happiness throughout their day.

From the Chancery: Save the Date...
Metropolitan Borys Gudziak cordially invites you to support the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia at the Benefit Luncheon taking place on Sunday, October 30, 2022 at the Ukrainian American Cultural Center of New Jersey in Whippany, NJ. Gathering 12:30 - 1 pm, Luncheon 1 pm.
The INVITATION LETTER with the enclosed reply card can be found on the table at the back of the church. Please take one and reply no later than Friday, October 21, 2022. Join Metropolitan Borys for this fundraising event as the Archeparchy continues to serve its faithful and support humanitarian efforts in Ukraine.

Invitation to the Youth of the Parish.
Our Sisters extend a friendly invitation to all young people in the parish to join them at the convent on Friday, October 6 at 6:30-8:30 pm. This will be the time to hang out together and establish a growing relationship with Christ, a loving relationship with Sisters and with your new friends. All ages are welcome!

Divine Liturgy Intentions.
It is a beautiful part of our Byzantine Catholic tradition to have the Divine Liturgy celebrated for a special intention or for health and God's blessings upon a LIVING person, or for the repose of the soul of a DECEASED person. Liturgy requests are now available for the remaining months of 2022-2023. A donation or stipend is an offering made to the priest for the Divine Liturgy for such a request. Please know that if you are unable to pay the stipend, Father will honor your request. After the request is received, it will be recorded in the church liturgical calendar. Special dates may be requested, but they may not always be available. The dates are assigned on a first come first served basis and are reserved upon receipt of the offering. Envelopes are now available in the narthex to request a Divine Liturgy. See Fr. Ivan for any scheduling of Divine Liturgy intentions or call the parish office.

Mark You Calendar.
Our parish Holy Name Society is sponsoring a Handbag Bingo on Sunday, November 13, 2022. Doors Open: 12:00 pm, Fun begins at 2:00 pm. In addition to a chance of winning amazing designer purses, there will be an abundance of fabulous raffle prizes and 50/50 .

Baptism Congratulations.
Congratulations and Best Wishes are extended to ANNA-MARIA MENCHUK, daughter of Viktor Menchuk and Mariana Shevchenko, upon receiving the Holy Mysteries of Christian Initiation: Baptism, Chrismation and Holy Eucharist.

The Protection of our Most Holy Lady
the Mother of God and Ever-Virgin Mary.

This miraculous appearance of the Mother of God occurred in the mid-tenth century in Constantinople, in the Blachernae church where her robe, veil, and part of her belt were preserved after being transferred from Palestine in the fifth century. On Sunday, October 1, during the All Night Vigil, when the church was overflowing with those at prayer, the Fool-for-Christ Saint Andrew, at the fourth hour, lifted up his eyes towards the heavens and beheld our most Holy Lady Theotokos coming through the air, resplendent with heavenly light and surrounded by an assembly of the Saints. Saint John the Baptist and the holy Apostle John the Theologian accompanied the Queen of Heaven. On bended knees the Most Holy Virgin tearfully prayed for Christians for a long time. Then, coming near the Bishop's Throne, she continued her prayer.

After completing her prayer she took her veil and spread it over the people praying in church, protecting them from enemies both visible and invisible. The Most Holy Lady Theotokos was resplendent with heavenly glory, and the protecting veil in her hands gleamed "more than the rays of the sun." Saint Andrew gazed trembling at the miraculous vision and he asked his disciple, the blessed Epiphanius standing beside him, "Do you see, brother, the Holy Theotokos, praying for all the world?" Epiphanius answered, "I do see, holy Father, and I am in awe." The Ever-Blessed Mother of God implored the Lord Jesus Christ to accept the prayers of all the people calling on His Most Holy Name, and to respond speedily to her intercession, "O Heavenly King, accept all those who pray to You and call on my name for help. Do not let them go away from my icon unheard."

On the Feast of the Protection of the Most Holy Theotokos we implore the defense and assistance of the Queen of Heaven, "Remember us in your prayers, O Lady Virgin Mother of God, that we do not perish by the increase of our sins. Protect us from every evil and from grievous woes, for in you do we hope, and venerating the Feast of your Protection, we magnify you."



School Fund Raiser

Assumption Catholic School is holding a fund raiser at Anthony's Coal Fired Pizza, 80 Parsonage Road, Edison NJ on Thursday, October 6 from 11:00AM to 8:00PM. You can participate in this fundraiser by Dining In, Taking Out or Picking Up. See the information below, or visit

<https://www.groupraise.com/events/228607-assumption-catholic-school-at-anthony-s-coal-fired-pizza>

Please read the instructions below, so that Anthony's Coal Fired Pizza knows you are with the GroupRaise Meal for Assumption Catholic School, and your group will get 20% of your meal's price donated back!

Phone Call

[Call 7327441500](tel:7327441500) and mention that you are with Assumption Catholic School before placing your order.

Restaurant Website

[Visit Anthony's Coal Fired Pizza's online order website.](#) In the section for order notes, comment or special instructions, mention your group's name to receive 20% of your meal's price donated back to Assumption Catholic School.

Storefront Walk-in

Visit the location at 80 PARSONAGE RD, EDISON 08837 and they will take your order from their storefront for take-out. Mention that you are with Assumption Catholic School before placing your order.

Invisible Priest

A comment reported on the Portland, Maine, TV station, Channel 6: "We could take a cue from Orthodoxy, whose priests stand with their backs to their congregation, leading a liturgy that is neither clever nor impassioned, but simply beautiful, like stone smoothed by centuries of rhythmic tides. It's an austere ritual, in the sense of - there's nothing new here; it's sublime, in the sense of - creating a clearer view into Heaven. The priest can be any priest. Who he is, what he looks like, how he speaks, and what he thinks matter little. He hasn't written the service that he officiates. It isn't about him or his prowess. He's an interchangeable functionary draped in brocaded robes, obscured by incense, and, as such, never points to himself, a flawed human, pointing ever and only to the Perfection of the Mysterious Divine. That is the role of every priest or preacher - invisibility, while making God seen."



Pastor's Corner

• Why does St. Michael have a flaming sword?

Often St. Michael the Archangel is depicted with a flaming sword, which refers to his legendary role in the book of Genesis. Normally this sword is made of metal, but often it is a flaming sword, both in Eastern icons and Western statues. The primary reason for this flaming sword is the tradition that whenever an angel is not mentioned by name in the Old Testament, it is St. Michael.

According to the booklet St. Michael the Archangel, "St. Ambrose says that God commissioned St. Michael to lead Adam into Paradise, to explain to him the purpose of his creation, to guide him and to associate with him in visible form. After the fall of Adam and Eve, this same glorious Archangel stood guard at the gate of Paradise with flaming sword, 'to keep the way of the tree of life.' (Genesis 3:24)." However, the text of Genesis seems to suggest that a "cherubim" guarded Paradise, not an "archangel," "He drove out the man; and at the east of the garden of Eden he placed the cherubim, and a flaming sword which turned every way, to guard the way to the tree of life" (Genesis 3:24).

Nevertheless, St. Michael was often seen as the "Guardian of Israel," and was even said to be the angel that protected them from the Egyptians through a "pillar of fire" (cf. Exodus 14). The flaming sword could also symbolize the reality that angels are spiritual beings and their war is not with "flesh and blood," but with spiritual foes.

• Is it possible to go to Heaven from Hell?

In movies and folktales there is the storyline of someone going to Hell to rescue their loved one, somehow bringing them back from the dead or into Heaven from Hell.

This popular storyline is unfortunately not a possibility in the Christian belief of the afterlife. Jesus himself explains, through the Parable of the Rich Man and Lazarus, that there exists a "chasm" between the two eternal realms.

"Moreover, between us and you **a great chasm is established to prevent anyone from crossing** who might wish to go from our side to yours or from your side to ours." *Luke 16:26*

The Catechism of the Catholic Church also explains how the choice to go to Hell after death is "definitive" and cannot be reversed. Our Lord warns us that we shall be separated from him if we fail to meet the serious needs of the poor and the little ones who are his brethren. To die in mortal sin without repenting and accepting God's merciful love means **remaining separated from him for ever** by our own free choice. This state of **definitive self-exclusion** from communion with God and the blessed is called "hell." *CCC 1033*

When we choose to go to Hell, we do so willingly and there is no going back from our choice. We exclude ourselves from Heaven and that choice is permanent. While it may make for an exciting movie or novel, it is impossible to go to Hell in order to bring someone to Heaven.

• Will souls in Hell receive resurrected bodies?

The Catholic Church teaches that all will receive a resur-

While the Church often highlights the glorious resurrection of the body for those in Heaven, we sometimes forget what will happen to any **who choose to go to Hell.**

They too will receive a resurrected body, but not in the same way as those in Heaven. The Catechism of the Catholic Church explains this teaching. Who will rise? **All the dead will rise**, "those who have done good, to the resurrection of life, and those who have done evil, to the resurrection of judgment." *CCC 998*

These bodies in hell will have identity, entirety and immortality, but not the our transcendent qualities. They will have the condition necessary for suffering the eternal punishment of hell, but not the glorification of the Lord shared by those in heaven.

For any who choose to go to Hell to be separated from God, this will only mean suffering, as Jesus frequently mentions in the Gospels.

Jesus often speaks of "Gehenna" of "the **unquenchable fire**" reserved for those who to the end of their lives refuse to believe and be converted, **where both soul and body can be lost.** Jesus solemnly proclaims that he "will send his angels, and they will gather . . . all evil doers, and throw them into the furnace of fire," and that he will pronounce the condemnation: "Depart from me, you cursed, into the eternal fire!" *CCC 1034*

Yet, it should be noted that the "chief punishment of hell is **eternal separation from God**, in whom alone man can possess the life and happiness for which he was created and for which he longs."

The physical suffering will certainly be great, but it will be no match to the feeling of isolation from God, an isolation that these souls freely chose at the end of their lives.

Remember, no one is ever "sent" to Hell. It is a free choice by those who live their entire lives detached from God and who, at death's door, would rather be in isolation than in communion with God. As well, *CCC 1058* tells us:

The Church prays that no one should be lost: "Lord, let me never be parted from you." If it is true that no one can save himself, it is also true that God "desires all men to be saved" (1 Tim 2:4), and that for him "all things are possible" (Mt 19:26).

Вітаємо до нашої парафії на служіння сестер-монахинь із України.

Обидві сестри мають перше чернече ім'я Марія, оскільки належать до Сестер Воплоченого Слова - Сестри Службниці Господа і Діви Марії з Матару .



- **Сестра Марія - Двері Світанку** - це ікона з Литви, яка ще називається Остробрамська. Значення імені: Марія - це двері для Христа - Світанку у ночі гріха, який приходить у світ.
- **Сестра Марія - Пресвятої Трійці** - тому що Марія є Дочкою Бога Отця, Матір'ю Бога Сина, Обручницею Святого Духа, посвячена повністю для Пресвятої Трійці. І належить Пресвятій Трійці

Нові парафіяни.

Вітаємо вас у нашій парафіяльній спільноті!

Для всіх, хто втомився і хоче відпочити, для всіх, хто сумує і потребує розради, всім, хто самотній і кому потрібна дружба, надія, любов, для тих, хто шукає Спасителя, наша Церква відкриває широко двері в ім'я Господа Ісуса Христа. Після Служби Божої сьогодні запрошуємо усіх присутніх у церковний зал на каву та спілкування. Хоча пожертви, внесені при вході в кошик, є добровільними, ми просимо вас щонайменше пожертвувати бодай \$1 долар на людину за каву і смачну булку. Дякуємо, ПРОСИМО також небаждужих парафіян, після кави допомогти 10-15 хвилин прибирати зі столів у залі та помити посуд для приготування кави.



Підготовка до першої св. Сповіді та св. Причастя

Народне прислів'я говорить нам: «Що посієш, те й пожнеш». Діти - це саме та нива, яка прагне зерна доброї науки. Тож складаємо щиро подяку батькам за сприяння у навчанні своїх діточок Катехизму та нехай всіх нас благословить Господь.

Уроки приготування до Першого Урочистого Св. Причастя і Сповіді дітей віком від 6-7 років розпочинаються НАСТУПНО! НЕДІЛІ, 9 Жовтня з 11:15–12:15 год у будинку парафіяльної школи.

Катехизація триває до місяця Травня і проводиться Сестрами Згромадження Воплоченого Слова. Для реєстрацій заповніть синю форму у притворі храму. Якщо є питання, звертайтеся до о. Івана за номером 732-826- 0767

Зустріч Жінок

Сестри запрошують у монастир всіх бажаючих жінок на чай/каву з духовною наукою і спілкування.

Зустріч відбудеться у Середу 12 Жовтня, о 18:30 українською мовою.

Запрошуємо молодь на зустріч

Наші сестри запрошують усіх молодих людей з парафії прийти до монастиря в п'ятницю, 6 жовтня, о 18:30-20:30. Це буде час для спільного спілкування та встановлення стосунків із сестрами та новими друзями.

ПРОХАННЯ: Сестра Вероніка має бажання організувати дорослий Вертеп на Різдв'яні Св'ята. Хто б хотів брати участь у Вертепі прошу зголоситися до Сестри.

Служба Божа (на замовлення)

Якщо ви хочете поговорити із священником або замовити Службу Божу (за померлих чи здоров'я або в різних наміреннях) то просимо звертатися до о. Івана після Літургії. Ви можете це зробити зайшовши до нього через передні ліві двері до захристії. Захристії, це приміщення біля вівтарної-престольної частини храму де священник одягається до Літургії.

Чому варто навчатися у Католицькій Школі.

Парафіяльна цілоденна початкова школа вже майже 60 роки існує при Католицькій Парафії Успіння Пресвятої Богородиці в місті Перт Амбой, (штат Нью-Джерзі).

Сьогодні у школі навчається 172 дітей різних національностей, від садочку до 8 класу. Кожних п'ять років, контроль за рівнем і якістю освіти у школі здійснюється через ліцензування і акредитацію державою. У школі з 8-3 год дня, діти вивчають стандартні предмети і також мають ранішню молитву, уроки релігії, української мови та історії.

Школа фінансово підтримується парафією, а управління школи здійснюється отцем парохом Іваном Турик і директоркою пані Лісет Шумні. Отець також сповідає дітей, відвідує уроки, винаймає учителів на роботу, піклується про дотримання усіх норм освітнього законодавства і приписів Ахиепархії у Філадельфії, кожної п'ятниці відправляє Святу Літургію і допомагає учням і учителям зростати у вірі в Христа Ісуса. При нашій школі також служать і навчають дітей Сестри Згромадження Воплоченого Слова с. Вероніка та сестри Марія Двері Світанку та Сестра Марія - Пресвятої Трійці .

Для ширшої інформації про школу, навчання, оплату, реєстрацію просимо телефонувати 732-826-8721, а також відвідати наш сайт: [http:// assumptioncatholicsschool.net](http://assumptioncatholicsschool.net)



Хто є Сестри Службниці Господа і Діви Марії з Матару (Згромадження Воплоченого Слова)

Сестри Службниці Господа і Діви Марії з Матару, (*Servidoras del Señor y de la Virgen de Matará, SSVM*) – католицьке жіноче чернече Згромадження, яке діє як в Латинській, так і в Східних Католицьких Церквах. Спільнота є жіночою гілкою Згромадження Воплоченого слова. Головним завданням Згромадження є праця задля якомога глибшої інкультурації (воплочення) Євангелія в різних культурах, тобто перетворення силою Євангелія: критеріїв судження, визначальних цінностей, точок інтересу, напрямків думки, джерел натхнення, моделей життя людей різних культур. Духовність Згромадження базована на «Духовних вправах» св. Ігнатія Лойоли.

Історія

Після заснування о. Карлосом Мігел'є Буела чоловічого Згромадження Воплоченого слова у 1984 році в нього з'явилась ідея заснувати жіночу гілку цієї монашої спільноти. 25 жовтня 1987 року на парафії Св. Максиміліана Кольбе у Сан-Рафаелі розпочались щомісячні зустрічі з дівчатами, які виявили бажання належати до Згромадження волоченого слова.

Першим наставником жіночої гілки Згромадження став о. Карлос Надаля. А першою настоятелькою Крістіна Некан, яка вже до того була богопосвяченою мирянкою і найкраще підходила на це служіння.

Згодом Згромадження отримало в дар будинок з присадибою, в якій було облаштовано монаший дім для дівчат – монастир святого Йосифа. Згідно з традицією Згромадження волоченого слова, жіноча спільнота живе духовністю святого Ігнатія Лойоли. Перші Духовні вправи для дівчат відбулись 2-8 лютого 1988 року. Нове Згромадження отримало назву *Службниці Господа і Діви Марії з Матару*. Таким було бажання засновника о. Карлоса Мігел'є Буела, який хотів, щоб у назві була згадка про оду зі святинь Аргентини – хрест Матару. Це древнє розп'яття датується 1594 роком. Його виготовив з дерева індіанець Касіке з племені матарес. Хрест є прикладом інкультурації християнської Благої вістки серед місцевого населення Латинської Америки, зокрема серед племені матарес. Він також пригадує про місію двох іспанських місіонерів серед місцевого племені матарес. Один з місіонерів – отець Альфонсо де Барсана, єзуїт, який проходив через Матару, місіонував у цілому регіоні і відомий як апостол Перу; другий – великий святий Франциск Соляно, який прожив більше шести років на території Аргентини, з 1590 до 1597 року.

На хресті з Матару вирізьблені Господь і Пресвята Діва, які є центром духовності Службниць. Офіційною датою заснування нового Згромадження є 19 березня 1988 року. Згідно з традицією нового Згромадження, всі дівчата під час складання обітів отримали нове ім'я Марія, з додаванням назви ікони Богородиці, об'явлення або таємниць життя Ісуса Христа.

Перший монастир сестер Службниць Господа і Діви Марії з Матару налічував 13 черниць. З самого початку виділилися 4 аспекти діяльності монахинь Воплоченого Слова: молитва, життя у спільноті, інтелектуальне формування та апостольська діяльність для спасіння душ. Згромадження має дві гілки: апостольську і контемплятивну.

Перші вічні обітничі монахинь Воплоченого слова були складені 16 березня 1989 року.

В Україні

Історія жіночої гілки Згромадження воплоченого слова в Україні розпочалась 5 січня 1999 року, коли сюди прибули перші місіонерки – настоятелька Марія де ляс Ляґрімас (Сліз) Фаріна, с. Марія Мадре де Діос (Мати Божа) Соколюк та с. Марія Крістіана (Християнка) Дем'янчук. Дві останні сестри були уродженками Аргентини, проте мали українське коріння. Перший український монастир постав в Івано-Франківську. Спеціально для української гілки Згромадження було змінено колір габіту на чорний, оскільки візантійській традиції не притаманний чернечий одяг іншого кольору (в світі сестри Воплоченого слова).